

### DIRETTORI

**La bacchetta riconquistata: 42**  
**parla Antonio Pappano**  
 di Nicola Cattò



### DIRETTORI

**Le due missioni di James Conlon 49**  
 di Giorgio Rampone

### TEATRI

**Conti a posto, coproduzioni 56**  
**e una nuova sala: la ricetta**  
**di Fuortes e Vlad per Roma**  
 di Giuseppe Pennisi

### PIANISTI

**L'arte di saper aspettare: 60**  
**la filosofia di Gabriele Carcano**  
 di Luca Segalla

### RUBRICHE

**7** Editoriale

**8** Indice delle recensioni

**10** Dalla platea  
**Le recensioni di concerti e spettacoli a Bergamo, Bologna, Firenze, Jesi, Matera, Messina, Milano, Ravenna, Roma, Zurigo**

**22** Dolci sinfonie di Roberto Saluzzi

**26** Attualità  
**30** **Intervista a Benjamin Bernheim**

**34** La « prima versione » di Tosca:  
 una guida all'ascolto di Ettore Napoli

**36** Letture musicali

**38** Sulle spalle dei giganti di Riccardo Cassani

**65**  I dischi 5 stelle del mese

**66** Note a margine di Davide Ielmini

**68** Le recensioni di **MUSICA**  
**82** **Un duello discografico sulle orme del**  
**mito-Farinelli: Hallenberg vs Bartoli**

**127** Abbonamenti

*I nostri collaboratori:* Emanuele Amoroso, Michael Aspinall, Andrea Bambace, Paolo Bertoli, Marco Bizzarini, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Roberto Brusotti, Riccardo Cassani, Nicola Cattò, Gabriele Cesaretti, Mario Chiodetti, Luca Ciammarughi, Alberto Cima, Benedetto Ciranna, Paolo di Felice, Lorenzo Fiorito, Massimiliano Génot, Gianni Gori, Stephen Hastings, Davide Ielmini, Francesco Lora, Dario Miozzi, Maurizio Modugno, Gabriele Moroni, Ettore Napoli, Aldo Nicastro, Stefano Pagliantini, Giuseppe Pennisi, Bernardo Pieri, Giorgio Rampone, Piero Rattalino, Riccardo Risaliti, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Mirko Schipilliti, Luca Segalla, Marco Testa, Davide Toschi, Lorenzo Tozzi, Massimo Viazzo, Carlo Vitali, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini, Alessandro Zignani

direttore responsabile: **Nicola Cattò**

redazione, direzione, amministrazione, abbonamenti, pubblicità:

**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**

Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013

[www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com) - e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)

distribuzione per l'Italia:

**MEPE Distribuzione Editoriale**

**Via Ettore Bugatti, 15 - 20142 Milano - Tel. 02895921**

iscrizione al ROC n. 12337 - reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005

spedizione in abbonamento postale

D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)

art. 1, comma 1, DCB (Varese)



rivista associata all'USPI

editore: **Zecchini Editore srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese

Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013 -

[info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com) - [www.zecchini.com](http://www.zecchini.com)

prestampa: **Datacompos srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese

stampa: **Reggiani Arti Grafiche srl** - Brezzo di Bedero (Va)

*È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.*

**Crediti foto:** Archivio Rivista **MUSICA** (28-29, 32, 38, 60, 63), Brescia/Amisano, Teatro alla Scala (17, 34), C.M. Falsini/Teatro dell'Opera di Roma (58b), Carlo Fuortes (59), Yasuko Kageyama/Teatro dell'Opera di Roma (56), Christoph Koestlin (30), Fabio Lovino/Contrasto (45, 48), Migros Kulturprozent/Priska Ketterer (43), Michele Monasta/Maggio Musicale Fiorentino (13), Andrea Mohin/Metropolitan Opera (120), Musacchio & Ianniello & Pasqualini (copertina, 5, 46), Bonnie Perkinson (49), Monika Rittershaus (20), PiùLuce/Orchestra Nazionale Rai (50, 55), Roberto Saluzzi (22, 24), Dan Steinberg (53), Alessio Vlad (58a), Zani-Casadio (10)

**USA IL CODICE QR PER VISITARE IL SITO WEB DI MUSICA**

Usa il tuo cellulare o smartphone per leggere il QR-Code qui sotto. Scarica gratis il software dal sito <http://www.mobile-barcode.com/qr-code-software>. Collegati al sito di **MUSICA** per le novità e abbonati in PDF in modo semplice, direttamente dal tuo telefono o dal tuo tablet. [www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com)



**P**roprio in questi ultimi anni, in cui la città di Roma è caratterizzata da una decadenza morale, economica e civile che sembra senza fine, le sue due massime istituzioni musicali – Santa Cecilia e l’Opera – vivono, al contrario, un periodo molto felice: l’Accademia può non solo vantare la migliore orchestra italiana, capace di confrontarsi a testa alta con qualsiasi altro complesso straniero, ma anche raccogliere i frutti di un lavoro comune con Antonio Pappano che dura ormai da quasi tre lustri. Anni in cui il duro lavoro ha permesso una « fierezza della qualità » – per citare le parole del direttore italo-inglese, che ho intervistato in una tappa della recente tournée dell’orchestra – visibile sia in un repertorio sinfonico amplissimo (da Bach ai contemporanei), sia in un impegno costante con l’opera lirica, che inaugurerà anche la prossima stagione (toccherà ai *Maestri cantori* di Wagner) e che è protagonista della prossima, attesissima incisione discografica, *l’Otello* col « divo » Kaufmann. E lo scoccare dei sessant’anni, il 30 dicembre (auguri, Maestro!) coincide, per Pappano, con una sorta di nuova consapevolezza, ottenuta attraverso il confronto continuo con alcune partiture-chiave, e di cui il ritorno all’uso della bacchetta è solo un simbolo esteriore, sì, ma quanto mai significativo. Anche l’Opera di Roma può contare su un grande musicista nel ruolo di direttore musicale: quel Daniele Gatti che, il 10 dicembre, aprirà la stagione con un titolo molto ambizioso, i *Vêpres siciliennes* di Verdi, che solo per la terza volta vengono rappresentati in Italia nella lingua originale e che ben simboleggiano la riuscita del piano-Fuortes – per così dire –,

ossia la ricostruzione anzitutto economica, ma poi anche artistica (e qui il merito va ad Alessio Vlad) e nel rapporto con la città di un teatro che veniva da una crisi apparentemente irrisolvibile. Ma



a dicembre, inutile dirlo, l’inaugurazione *par excellence* è quella della Scala: in un articolo che credo sarà molto utile ai lettori, Ettore Napoli riassume le differenze fra la *Tosca* che siamo abituati ad ascoltare e quella scelta da Riccardo Chailly per il 7 dicembre, con l’obiettivo di ricostruire la versione effettivamente andata in scena la sera della prima assoluta, a Roma il 14 gennaio 1900. E parlando ancora di teatri, non si può tacere della crisi profonda in cui versa il Bellini di Catania: la nomina del nuovo Sovrintendente, Giovanni Cultrera, dovrà per forza coincidere con un profondo risanamento economico. Ne parliamo nella « Polemica ». Ci rimane ora poco spazio, ma sufficiente per ricordarvi di seguire con interesse i risultati degli ICMA 2020 (i vincitori saranno noti il 20 gennaio), che negli ultimi anni hanno riservato particolare attenzione agli artisti italiani: fra le nomination c’è anche il cd di Gabriele Carcano, pianista maturo e dalle idee chiarissime, che Luca Segalla intervista in queste pagine. E naturalmente, noi di *MUSICA* rivolgiamo a voi lettori gli auguri per un Natale sereno e un 2020 che possa realizzare tutte le vostre aspirazioni, sempre nel segno di quella musica che, in un modo o nell’altro, fa stabilmente parte delle nostre vite.

Nicola Cattò